

Dealing with the inherent imperfection of NLP systems

Roberto Navigli



SAPIENZA
UNIVERSITÀ DI ROMA

DIPARTIMENTO
DI INFORMATICA

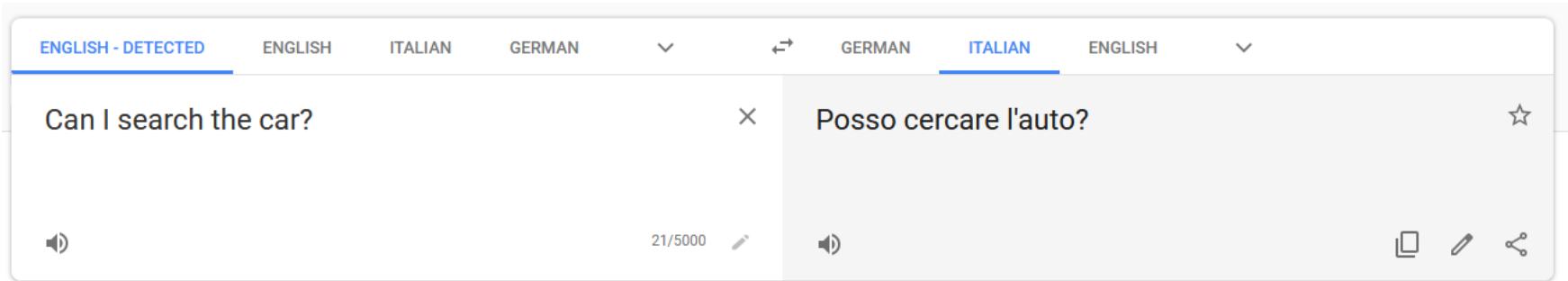


SAPIENZA
NLP

From «Restaurant» to «Translate server error»



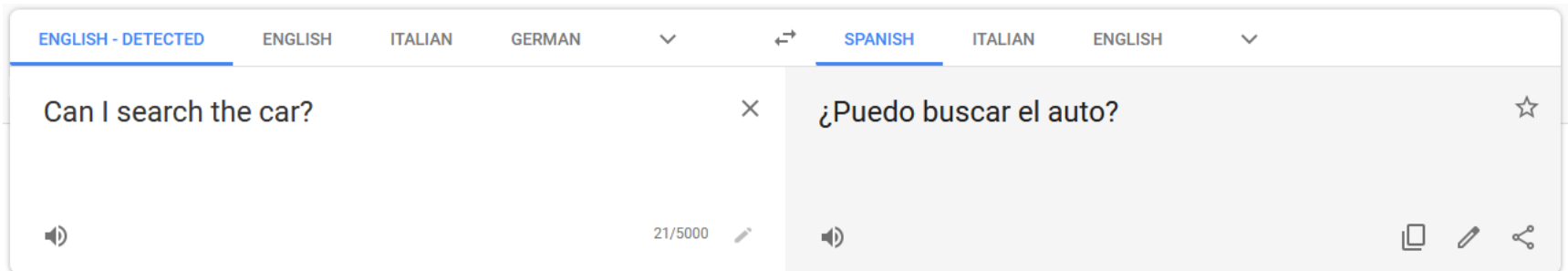
Policeman to suspect



ENGLISH - DETECTED ENGLISH ITALIAN GERMAN ↕ GERMAN ITALIAN ENGLISH

Can I search the car? × Posso cercare l'auto? ☆

🔊 21/5000 ✎ 🔊 📄 ✎ 🔄



ENGLISH - DETECTED ENGLISH ITALIAN GERMAN ↕ SPANISH ITALIAN ENGLISH

Can I search the car? × ¿Puedo buscar el auto? ☆

🔊 21/5000 ✎ 🔊 📄 ✎ 🔄

Send a message via Facebook to Earthquake victims

- In Indonesia, 2018, sending a «Selamat» balloon about being «unhurt», but also meaning «congratulations»

Lombok quake: Facebook 'regrets' earthquake balloons

🕒 8 August 2018

f 🗨️ 🐦 ✉️ Share



Facebook says it "regrets" that members posting about a deadly earthquake in Indonesia saw their messages adorned with confetti and balloons.

On Sunday, a 6.9 magnitude earthquake struck the island of Lombok, killing more than 130 people.

Many Indonesian speakers wrote messages using the word "selamat", which can mean "unhurt" or "congratulations" depending on the context.

Intelligent Personal Assistants

- Don't play this song again, skip
- Thumbs down this song.
- Play Bazzi Angel
 - Angel is a word in the song
- Play Beautiful by Bazzi
 - Beautiful is the name of the song

What to do to make interactions (more) meaningful?

- Big companies «rewrite» queries, add more training examples, etc.
- My take is: make systems' outputs **understandable**
 - Producing outputs that are **explainable** and can be **modified**
 - Thanks to linkage to symbolic representations such as BabelNet (lexical-semantic level), VerbAtlas (semantic roles), etc.
 - Introducing and processing more and more commonsense knowledge



Roberto Navigli

Sapienza NLP Group

<http://nlp.uniroma1.it>

@RNavigli



SAPIENZA
UNIVERSITÀ DI ROMA

